

**Danh sách chờ đợi nhà ở giá cả phải chăng đang mở cửa cho Victory Gardens**

**(Phát triển nhà ở cho cựu chiến binh vô gia cư)**

Cơ quan Quản lý Gia cư Quận San Joaquin (HACCSJ) sẽ mở danh sách chờ đợi cho Victory Gardens, một cộng đồng mới cho các Cựu chiến binh vô gia cư. Victory Gardens, là một khu gồm 48 căn hộ tọa lạc tại 295 W. Mathews Road, French Camp, CA 95231. Danh sách chờ của Victory Gardens sẽ mở vào lúc 8 giờ sáng ngày 6 tháng 9 năm 2022 và đóng cửa vào lúc 5 giờ chiều ngày 16 tháng 9 năm 2022. Đơn đăng ký có thể được trực tuyến, qua email và trên điện thoại. Các bản sao giấy cũng có sẵn và có thể được trả lại bằng thư có đóng dấu bưu điện hoặc gửi tại 2575 Grand Canal Blvd. Stockton 95207, hoặc được gửi qua email đến [rc\\_portal@hacsj.org](mailto:rc_portal@hacsj.org) ngày hạn chót. Có thể nhận đơn đăng ký tại 2575 Grand Canal Blvd. Stockton, CA 95207, được truy cập trên [www.hacsjonline.org](http://www.hacsjonline.org), được yêu cầu qua email tới [rc\\_portal@hacsj.org](mailto:rc_portal@hacsj.org), hoặc gọi (209) 460-5002. Những người không có truy cập internet bằng cách gọi (209) 460-5002 ngày 16 tháng 9 năm 2022. HACCSJ có nhân viên có thể hỗ trợ việc nộp đơn đăng ký. Đơn đăng ký trực tuyến có thể được truy cập tại <https://www.hacsjonline.org/>.

Các bước đăng ký ứng viên trực tuyến:

1. Cần có một địa chỉ email. Quý vị nên tạo một tài khoản email khi nộp đơn đăng ký. Hiện tại có các nhà cung cấp email miễn phí như yahoo.com, gmail.com và outlook.com.
2. Ứng viên trực tuyến phải đăng ký với HACCSJ tại Rent Café. Để đăng ký, vui lòng truy cập trang <https://www.hacsjonline.org/>. Nếu quý vị đã đăng ký với HACCSJ trong Rent Cafe, quý vị sẽ không cần đăng ký lại. Quý vị có thể chọn “Application Login” và nhập tên người dùng và mật khẩu của mình, chọn “Login” rồi chuyển sang Bước 4 bên dưới.
3. Đối với người đăng ký mới, vui lòng truy cập trang <https://www.hacsjonline.org/>:
  - Chọn “Applicant Login”
  - Chọn “Click Here to Register”
  - Chọn “I want to apply” (Tôi muốn đăng ký)



- Chọn “I do not have a registration code” (Tôi không có mã đăng ký)
  - Điền các thông tin cá nhân
  - Điền thông tin tài khoản Điều quan trọng là phải nhớ các thông tin này vì sau này sẽ cần để truy cập vào tài khoản của quý vị.
4. Quý vị phải trả lời các câu hỏi trong đơn. Quý vị sẽ cần:
    - Số An sinh Xã hội và ngày tháng năm sinh của tất cả các thành viên trong gia đình được kê trong đơn đăng ký.
    - Tổng thu nhập hàng năm của tất cả các thành viên trong gia đình được kê trong đơn đăng ký.
  5. Quý vị sẽ nhận được một email xác nhận việc nộp đơn đăng ký của mình. Quý vị cũng có thể đăng nhập bất kỳ lúc nào để xem đơn đăng ký của mình.
  6. Email xác nhận không đảm bảo rằng đơn đăng ký của quý vị đã được chọn cho cuộc xổ số. Nó xác nhận rằng đơn đăng ký của quý vị đã được nhận.
  7. Trong vòng hai tuần, quý vị sẽ nhận được một email để xác nhận xem đơn đăng ký của quý vị có được chọn thông qua xổ số ngẫu nhiên hay không.

Quý vị có thể truy cập máy tính công cộng miễn phí tại các địa điểm sau trên toàn Quận San Joaquin:

Community Partnership for Families –

4707 Kentfield Rd., Suite C - Stockton 95207 – (209) 644-8605

5506 Tam O'Shanter Drive - Stockton 95210 – (209) 373-2481

631 East Oak Street - Lodi 95240 – (209) 269-8262

El Concilio California –

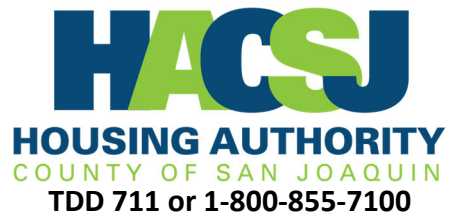
1215 W. Center St. – Manteca 95337 – (209) 249-2100

95 West 11<sup>th</sup> St. – Tracy 95376 – (209) 820-5900

Family Resource and Referral Center (Call for appointment)

509 W. Weber Ave. Ste. 104 – Stockton 95203





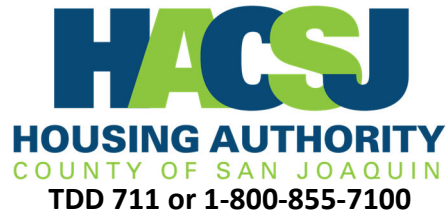
Stockton-San Joaquin Public Libraries – Please refer to [www.ssjcpl.org](http://www.ssjcpl.org) for operational hours

Chavez Library – 605 N. El Dorado St. – Stockton 95202

Troke Library – 502 W. Benjamin Holt Dr. – Stockton 95207

Angelou Library – 2324 Pock Ln. – Stockton 95206





Fair Oaks Library -2370 E. Main St. – Stockton 95205

Weston Ranch Library – 1453 W. French Camp Rd. – Stockton 95206

Arnold Rue Library – 5758 Lorraine Ave. – Stockton 95210

Lathrop – 450 Spartan Way – Lathrop 95330

Linden – 19059 E. Main St. – Linden 95236

Manteca – 320 W. Center St. – Manteca 95336

Mountain House – 250 East Main St. – Mountain House 95391

Ripon – 333 W. Main St. – Ripon 95336

Thornton – 26341 N. Thornton Rd. – Thornton 95686

Tracy – 20 Eaton Ave. – Tracy 95376

### **Truy cập Máy tính/Internet và Hỗ trợ Hợp lý:**

Đối với người khuyết tật hoặc những người không thể truy cập máy tính: Nếu các trung tâm máy tính công cộng không đáp ứng được nhu cầu của quý vị, quý vị có thể yêu cầu về hỗ trợ hợp lý, cần được HACSJ nhận không muộn hơn ngày 16 tháng 9 năm 2022 để chúng tôi có thời gian hỗ trợ quý vị khi đóng danh sách. Quý vị có thể thực hiện yêu cầu bằng cách gửi email đến địa chỉ [rc\\_portal@hacsj.org](mailto:rc_portal@hacsj.org) hoặc bằng cách để lại thư theo số (209) 460- 5002. Xin nhớ nêu rõ tên, số điện thoại và sắp xếp mà quý vị yêu cầu (ví dụ: tôi là người khuyết tật ở nhà hoặc tôi không có quyền truy cập máy tính, v.v.). Không cung cấp thông tin y tế về tình trạng khuyết tật trong email hoặc hộp thư của quý vị.

